394R1390

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1390/94

av den 17 juni 1994

om tillämpningsföreskrifter för perioden 1 juli 1994–30 juni 1995 avseende de importordningar för färskt, kylt eller fryst nötkött som fastställs i Europaavtalen mellan gemenskapen och Polen och Ungern samt i interimsavtalet med det förutvarande Tjeckoslovakien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3491/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Ungern å den andra[1], särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3492/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av Europaavtalen om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och å den andra sidan Polen[2], särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 520/92 av den 27 februari 1992 om vissa förfaranden för tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Tjeckoslovakien å andra sidan[3], ändrad genom förordning (EEG) nr 2235/93[4], särskilt artikel 1 i denna, och

med beaktande av följande:

Associationsavtalen mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Ungern och Polen, å andra sidan, trädde i kraft den 1 februari 1994. I avvaktan på att associationsavtalet med det förutvarande Tjeckoslovakien skall träda i kraft, har gemenskapen beslutat att från och med den 1 mars 1992 tillämpa ett interimsavtal som ingåtts med detta land, nedan kallat "interimsavtalet".

Tjeckoslovakien upplöstes den 1 januari 1993. Republikerna Tjeckien och Slovakien, som bildades av det upplösta Tjeckoslovakien, kommer att även fortsättningsvis uppfylla alla åtaganden som följer av varje avtal mellan Tjeckoslovakien och Europeiska gemenskaperna, särskilt vad avser interimsavtalet. Detta interimsavtal ändrades genom tilläggsprotokoll och genom kompletterande protokoll som ingåtts med Tjeckien och med Slovakien.

I protokollen till de ovan nämnda avtalen fastställs att de kvantiteter färskt, kylt eller fryst nötkött som omfattas av KN-numren 0201 och 0202 och som anges i bilagorna Xb respektive XIIIb till avtalen skall beviljas en sänkning av importavgiften och av tullsatsen i Gemensamma tulltaxan (GTT) med 60 % från och med den 1 juli 1993 och att de kvantiteter som fastställts i ton för år 1995 skall gälla från och med den 1 juli 1994 till och med den 30 juni 1995.

För att säkerställa en jämn import av de kvantiteter som fastställts för år 4, bör dessa kvantiteter spridas ut över perioden 1 juli 1994–30 juni 1995.

Det är även fastställt att de kvantiteter kött som exporteras från ett av de fyra förmånsländerna inom ramen för triangeloperationer som erhåller finansiellt stöd från gemenskapen skall dras av från de tillgängliga kvantiteterna. Bestämmelser bör därför antas om beräkningsmekanismer för att ta hänsyn till dessa operationer.

Med hänsyn till att avtalen innehåller bestämmelser som skall säkerställa produkternas ursprung bör systemet administreras med hjälp av importlicenser. I detta syfte bör närmare bestämmelser fastställas, i synnerhet om inlämnande av ansökningar och om de uppgifter som skall lämnas i ansökningarna och i licenserna, utan hinder av vissa bestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter[5], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3519/93[6], och i kommissionens förordning (EEG) nr 2377/80 av den 4 september 1980 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för nötköttssektorn[7], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1084/94[8]. Det bör även fastställas att licenserna skall utfärdas efter en betänketid och,

(1) EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.
(2) EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 4.
(3) EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 9.
(4) EGT nr L 200, 10.8.1993, s. 5.
(5) EGT nr L 331, 2.2.1988, s. 1.
(6) EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 16.
(7) EGT nr L 241, 13.9.1980, s. 5.
(8) EGT nr L 120, 11.5.1994, s. 30.

eventuellt, med tillämpning av en standardprocentsats för nedsättning.

För att systemet skall fungera effektivt bör det fastställas att den säkerhet som skall ställas för importlicenser enligt detta system skall vara 10 ecu per 100 kg. Den risk för spekulation inom nötköttssektorn som uppstår genom det ifrågavarande systemet kräver att exakta villkor fastställs för deltagande i systemet.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den kvantitet nötkött som får importeras från och med den 1 juli 1994 till och med den 30 juni 1995 inom ramarna för den importordning som fastställs i avtalet skall vara

— 5 200 ton för kött med ursprung i Polen,

— 6 200 ton för kött med ursprung i Ungern,

— 2 500 ton för kött med ursprung i Tjeckien,

— 1 250 ton för kött med ursprung i Slovakien.

2. De ovan nämnda kvantiteterna skall fördelas över året på följande sätt:

— 25 % under perioden 1 juli–30 september 1994,

— 25 % under perioden 1 oktober–31 december 1994,

— 25 % under perioden 1 januari–31 mars 1995,

— 25 % under perioden 1 april–30 juni 1995.

De kvantiteter som omfattas av de triangeloperationer som avses i bilaga Xb till avtalen med Polen och Ungern och i bilaga XIIIb till de kompletterande protokollen till avtalet med det förutvarande Tjeckoslovakien skall dras av från de kvantiteter som är tillgängliga under den sista perioden. Den sammanlagda kvantiteten som är tillgänglig för år 4 får dock inte understiga de minimikvantiteter som anges i nämnda bilagor.

3. Om det under år 4 framkommer att den kvantitet för vilken ansökningar om importlicenser lämnats in avseende den första, andra eller tredje perioden som anges i föregående punkt är mindre än den tillgängliga kvantiteten, skall den återstående kvantiteten föras över till den kvantitet som är tillgänglig för den efterföljande perioden.

Artikel 2

1. Nedsättningen av importavgiften på nötkött skall fastställas till 60 % av de maximala avgiftssatser som gäller den dag då deklarationen om övergång till fri omsättning mottas.

2. För att kunna omfattas av importordningen gäller följande villkor:

a) Importlicenssökanden skall vara en fysisk eller juridisk person som, vid tidpunkten för inlämnande av ansökan, för den berörda medlemsstatens behöriga organ på ett tillfredsställande sätt kan bevisa att han varit verksam inom nötköttshandeln med tredje land under de tolv senaste månaderna och är officiellt registrerad i en medlemsstat.

b) Licensansökningar kan endast lämnas in i den medlemsstat där den sökande är registrerad.

c) Licensansökningar skall avse minst 15 ton kött (produktvikt) och högst den kvantitet som är tillgänglig för perioden i fråga.

d) I licensansökan och i licensen skall i fält 7 det avsändande landet och i fält 8 ursprungslandet anges. Licensen skall innebära en förpliktelse att importera från det angivna landet.

e) I fält 20 i licensansökan och i licensen skall en av följande påskrifter anges:

Reglamento (CE) no 1390/94,

Forordning (EF) nr. 1390/94,

Verordnung (EG) Nr. 1390/94,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1390/94,

Regulation (EC) No 1390/94,

Règlement (CE) no 1390/94,

Regolamento (CE) n. 1390/94,

Verordening (EG) nr. 1390/94,

Regulamento (CE) no 1390/94,

Asetus (EY) N:o 1390/94;

f) I fält 24 i licensen skall en av följande påskrifter anges:

Exacción reguladora, y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CE) no 1390/94,

Importafgift og FTT-told i henhold til til forordning (EF) nr. 1390/94,

Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1390/94,

Εισφορά καιδ ασμός τον ΚΔ όπως προβλέπεται από τον καυουισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/94,

Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EC) No 1390/94,

Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CE) no 1390/94,

Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CE) n. 1390/94,

Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1390/94,

Direito nivelador e direito da PAC previstos no Regulamento (CE) no 1390/94,

Tuontimaksu ja yhteisen tullitariffin tulli asetuksen (EY) N:o 1390/94 mukaan

3. Trots artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2377/80 kan i licensansökan och i licensen ett eller flera undernummer som omfattas av KN-numren 0201 och 0202 anges i fält 16.

Artikel 3

1. Licensansökningar kan endast lämnas in

— från och med den 1 till och med den 11 juli 1994,

— från och med den 1 till och med den 10 oktober 1994,

— från och med den 3 till och med den 10 januari 1995,

— från och med den 1 till och med den 10 april 1995.

2. Om en och samma sökande lämnar in mer än en ansökan avseende samma ursprungsland skall inte någon av ansökningarna i fråga beaktas.

3. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de inlämnade ansökningarna senast den femte arbetsdagen som följer på den dag då tidsfristen för inlämnande av ansökningar löper ut. Denna underrättelse skall innehålla en förteckning över de sökande och de kvantiteter för vilka ansökningar gjorts samt produkternas ursprungsland.

Alla underrättelser, inbegripet underrättelser om ogiltiga ansökningar, skall ske per telex eller telefax, och, då ansökningar har gjorts, med hjälp av den förlaga som anges i bilaga 1 till denna förordning.

4. Kommissionen skall fatta beslut om i vilken utsträckning kvantiteter kan tilldelas avseende licensansökningarna.

Om de kvantiteter för vilka licensansökningar gjorts överstiger de tillgängliga kvantiteterna skall kommissionen fastställa en standardprocentsats för nedsättning av de kvantiteter för vilka ansökningar gjorts.

5. Om kommissionen fattar beslut om att godta ansökningarna skall licenser utfärdas den

— 26 juli 1994,

— 26 oktober 1994,

— 26 januari 1995,

— 26 april 1995.

6. Utfärdade licenser skall vara giltiga inom hela gemenskapen.

Artikel 4

1. Förordningarna (EEG) nr 3719/88 och (EEG) nr 2377/80 skall gälla.

2. För kvantiteter som importeras i enlighet med artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall dock full avgift och normal GTT-tull tas ut på sådana kvantiteter som överskrider dem som anges i importlicensen.

3. Trots artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall importlicenser som utfärdas enligt den här förordningen inte kunna överlåtas.

4. Trots artiklarna 4 och 6 i förordning (EEG) nr 2377/80 skall säkerheten för importlicenserna vara 10 ecu per 100 kg produktvikt och giltighetstiden för de licenser som utfärdas för den sista perioden som anges i artikel 1.2 skall löpa ut den 30 juni 1995.

Artikel 5

Produkterna skall övergå till fri omsättning vid framläggandet av ett varucertifikat EUR.1 som utfärdats av det exporterande landet i enlighet med protokoll 4 till interimsavtalen.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1994.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 juni 1994.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

(Tillämpning av förordning (EG) nr 1390/94)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION DG VI/D/2–NÖTKÖTTSSEKTORN
Fax (32-2) 296 60 27

Datum Period

ANSÖKAN OM IMPORTLICENSER MED NEDSATT AVGIFT OCH TULLSATS (GTT)

Medlemsstat:

Ursprungsland	Serie-nummer	Sökande (namn och adress)	Kvantitet (ton)
Polen			
		Total ansökt kvantitet:	
Ungern			
		Total ansökt kvantitet:	
Tjeckien			
		Total ansökt kvantitet:	
Slovakien			
		Total ansökt kvantitet:	
Totalt för de fyra länderna			

Medlemsstat: Faxnr .....

Tel. .....